**MERCEDES INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT**

****

**Medical Services**

**950 W 6th St, Mercedes, TX 78570 |956-825-5075**

**NOTICE TO PARENTS REGARDING SPINAL SCREENING**

Dear Parent/Guardian:

Our school will do spinal screenings on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

State law requires that schools must screen students for abnormal spinal curvature in accordance with the following schedule:

* Girls will be screened two times, once in the fall semester of grade 5 and again in the fall semester of grade 7.
* Boys will be screened one time in the fall semester of grade 8.

Trained screeners will check your child for signs of spinal problems like scoliosis.

Catching a spinal problem early can make the treatment much easier. Not treating spinal problems can lead to serious health problems.

The screening is simple. Screeners will look at your child’s back while he or she stands and bends forward.

**Important Recommendations:**

• Students should wear a thin t-shirt the day of the screening.

• A uniform shirt will be appropriate or student may bring a thin shirt to change in to in the nurse’s office the day of the screening.

• Boys and girls will be screened separately and one at a time.

The school will send you a letter if your child does not pass the screening. The letter will tell you how to follow up with a doctor.

This screening is not a medical exam. Your child still needs to see a doctor for checkups.

If you do not wish to have your child screened for religious reasons, you must submit an exemption to the school no later than \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

School Nurse

**MERCEDES INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT**

****

**Medical Services**

**950 W 6th St, Mercedes, TX 78570 |956-825-5075**

**AVISO A LOS PADRES RESPECTO A LA EXAMINACIÓN DE LA ESPINA DORSAL**

Estimado padre de familia o tutor:

Nuestra escuela llevará a cabo revisiones de la columna vertebral el\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

La legislación estatal estipula que todas las escuelas deben examinar a los estudiantes en busca de curvaturas anormales de la columna vertebral. Las escuelas deben seguir el siguiente calendario de exploración clínica de la columna:

• Las niñas serán examinadas dos veces, una en el semestre de otoño de 5.˚ grado y otra en el semestre de otoño de 7.˚ grado.

• Los varones serán examinados una vez en el semestre de otoño de 8.˚ grado.

Examinadores capacitados revisarán a su hijo en busca de problemas de la columna vertebral, como la escoliosis.

Detectar un problema de la columna vertebral a tiempo puede hacer que el tratamiento sea mucho más fácil. Dejar un problema de la columna vertebral sin tratar puede dar lugar a graves problemas de salud.

La revisión es muy simple. Los examinadores observarán la espalda de su hijo o hija al estar de pie y doblar el cuerpo hacia adelante.

**Recomendaciones importantes:**

• Los estudiantes deben llevar ponserse una camiseta delgada a la escuela el día del examen.

• La camiseta del uniforme de la escuela será apropiada para usar el día del examen. O el estudiante puede traer una camiseta delgada para cambiarse en la oficina de la enfermera el día del examen.

• Los chicos y las chicas serán examinados de manera separada, y uno a la vez.

Si su hijo no pasa la revisión, la escuela le enviará una carta. Esta carta le dirá cómo dar seguimiento al caso con un doctor.

Esta revisión no es un examen médico. Su hijo aún necesita ver a un doctor para que le haga más revisiones.

Si usted no desea que se le haga la revisión a su hijo por razones de tipo religioso, debe enviar a la escuela una solicitud de exención a más tardar el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Muchas gracias por su cooperación.

Atentamente,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Enfermera de la escuela